

FIESTAS DE LA CORONACION  
DE  
NUESTRA SEÑORA DE ARANZAZU.

---

Solemnes y magnificas, segun los preparativos que está haciendo la celosa Junta organizadora, prometen ser estas fiestas, las cuales formarán época en los anales del religioso pueblo euskaro, que tan tierna y especial devocion profesa á la venerada Imágen, cuya Coronacion se celebra.

Desde el punto conocido con el nombre de *Zapata* hasta el Santuario se han construido quince capillas, dedicadas á los quince misterios del Santo Rosario.

Se ha obtenido de Roma la gracia de que los días 6, 7 y 8 de Junio próximo, en que tendrán lugar las fiestas principales de la coronacion, se pueda celebrar la misa propia de la Virgen de Aranzazu, concedida dos años ha para toda la provincia Franciscana de Cantabria con limitacion al domingo inmediato de la Natividad de la Santísima Virgen.

Digno es, así bien, de notarse, que el Pontífice reinante ha concedido indulgencia plenaria á todos los fieles, que, confesados y comulgados en el día de la coronacion, ó en uno de los siete inmediatos, visitaren el Santuario de Aranzazu y rogaren á su intencion Soberana; y 300 días de indulgencia por asistir á cada uno de los ejercicios que se practicaren en los cultos propios que tendrán lugar coa motivo de esa fiesta solemne.



Los premios destinados á los autores de los trabajos premiados en el Certámen literario artístico, son todos ellos de gusto artístico.

Merece preferente atencion la preciosa escribanía, regalo del Ayuntamiento de la noble villa de Oñate, adamascada con oro y plata; obra de la acreditada casa de D. Teodoro de Ibarzabal, vecino de Eibar.

Siguen luego, un Album de los Papas, de magnífica encuadernacion, exquisito trabajo de arte, con una placa de plata y la inscripcion siguiente: «Coronacion de Nuestra Señora de Aranzazu.—Certámen literario.—6 de Junio de 1886.»

Una preciosa oleografía, copia del justamente celebrado cuadro del Cristo, de Velazquez, colocada en un riquísimo marco, y en uno de los extremos de cuyo cuadro se destaca una inscripcion igual á la del álbum anteriormente descrito.

Un hermoso cuadro para sobremesa de 419 m. de alto por 319 de ancho, y en cuyo fondo de rojo peluche se destaca al relieve la figura en bronce del Salvador, al incorporarse en la oracion del huerto en sentimental y expresiva actitud.

Estas dos últimas obras de arte han sido regaladas, la primera, por D. Samuel de Baertel, y la segunda, por dos respetables señoritas hermanas, vecinas de Durango.

Y por último, seis medallas de acero, grabadas al damasquino con oro y plata, obra acabada y de sorprendente efecto á la par que de valor material y artístico. En el centro de su anverso se ostenta la Virgen de Aranzazu, vestida con manto de oro y con el Niño Jesús en sus brazos, rodeada de arbolitos de espino, y asentada sobre uno de ellos con la campana á su pié. La rodea una linda orla filigranada, y sobre ella, dentro de otra de oro, lleva la siguiente inscripcion: »Certámen literario en la solemne coronacion de Nuestra Señora de Aranzazu.—1886.»

En el reverso muestra una orla de filigrana, que forma el círculo, y en segundo término, dos ramos bien formados de jazmin entrelazados con la corona Real en su remate. En el vacio de los dos ramos va la siguiente inscripcion en castellano: «Al genio consagrado á María.»—y esta otra en latin: »*Dasapienti occasionem et addetur ei sapientia.* Prov. 99.»

Estas medallas van guardadas en su correspondiente estuche, en cuya tapa se divisa un roseton de plata con la siguiente inscripcion:

«Aranzazuko Jayaldiak.» El constructor de esas medallas ha sido don Ramon de Iñurrieta, acreditado grabador y vecino de Durango, que ha demostrado su pericia en el dibujo y en la aplicación de los metales según los casos y figuras.

Según nuestras noticias, no solo de las provincias basco-nabarras, sino de las limítrofes y basco-francesas acudirá numerosa concurrencia á estas grandiosas fiestas, que serán presididas por el Excmo. é Illmo. Sr. Obispo de la Diócesis.

---

## MARIA BIRJIÑARI MAYATZ-ILLEAN.

---

Mayatz-illean baso,  
Zelai ta mendiyak,  
Guzti-guztiyak daude  
Begiragarriyak:  
Denak ikusten dira  
Galaiki jantziyak,  
Denetan aditutzen  
Kantu chit eztiyak.

¿Zergatik da Mayatza  
Añ ill gozatsua?  
Dalako Mariaren  
Ill bedeinkatua:

Argatik dago lurra  
Lorez estaldua;  
Argatik, apaindurik,  
Erdi-zerutua.

Zuri begiraturik,  
Ama chit eztiya,  
Lurrean ikusten det  
Zeru pozgarriya.  
Zuri dizut eskeintzen  
Ni naizan guztiya:  
Ar zazu bada, Ama,  
Nere eskeñiya.

KARMELO ECHEGARAY-KOAK.

---

FIESTAS DE LA CORONACION  
DE  
NUESTRA SEÑORA DE ARANZAZU.

---

El alegre repique de las campanas y el estampido de los cohetes, que, repetidos por los ecos, turbaron el día 3 del actual el imponente silencio que de ordinario reina en las fragosas soledades del monte Aloña, anunciaron el comienzo de las fiestas organizadas en honor de la Coronacion de la venerada Imágen de la Madre de Dios, de Aranzazu.

Convenientemente decorado el templo, ostentaba por todas partes preciosas inscripciones alegóricas, magníficos estandartes, arañas y profusion de luces.

En la portada del Santuario aparecian, en conformidad á las prescripciones del ceremonial, los escudos Pontificios, de la Basilica del Príncipe de los Apóstoles, del Cardenal Prefecto del Capitulo Vaticano, y del Obispado de esta Diócesis, luciendo en el centro un estandarte con la imágen de la Virgen de Aranzazu. A estos escudos y estandarte rodeaba una orla, en que se leía la significativa inscripcion siguiente: *Ingredimini et videte Reginam in diademate quo coronavit eam filius suus.*

En la esbelta torre del Santuario se hallaban desplegadas al viento dos banderas: la una, con los colores nacionales, en que se leía la inscripcion de «Viva María»; y la otra, con los colores Pontificios, y con la inscripcion de «Viva Leon XIII.»

Se colocaron dos bellisimos arcos triunfales cubiertos de follaje; el uno de ellos á distancia de medio kilómetro del Santuario, y el otro

en el puente por el que, el nuevo y hermoso contenido de los Padres Franciscanos, comunica con el coro del templo.

Sobre el primero aparecian las siguientes expresivas inscripciones: por un lado ¡¡Aranzazuko mendirá Izar ederra ikustera!! Y por el opuesto ¡¡Alégrense los cielos y regocijese la tierra!! En el otro arco se leian las inscripciones ¡¡Gloriosa dicta sunt de te, María!! y «Al venerable y amado Prelado en la Coronacion de su Madre, los hijos de San Francisco.»

Sobre estos dos arcos se divisaban dos lindísimos monogramas de María, cubiertos de verde y flores de gusto.

Debajo del coro, á la entrada del Santuario, lucía un lindo transparente en que se leian las devotas frases siguientes; ¡¡Viva María, Madre de Dios!! y ¡¡San Franziskoren Semeak beren Amari!!; y otro transparente bajo el puente ántes referido, en que se ostentaba la inscripcion de ¡¡A la zarza misteriosa de Horeb que ardía y no se consumía!!; conteniendo el monograma de María que producía bellissimo efecto.

La tarde del día 4 llegó al Santuario una devota peregrinacion compuesta de unos ciento veinte romeros, que desde Asteasu iban á tomar parte en las solemnes fiestas de la Coronacion.

Estos piadosos romeros, juntamente con la venerable Comunidad Franciscana, tuvieron el alto honor de recibir en la ermita ó capilla dedicada á la Coronacion de Nuestra Señora al Excmo. é Ilmo. señor Obispo de Vitoria, que vino acompañado de sus familiares, y de los reverendos PP. Epelde, Provincial de los Franciscanos de Cantábría, y Eguía, Guardian del convento de Aranzazu.

Una vez en el Santuario, el Sr. Obispo pronunció una fervorosa plática, dirigida á los romeros, excitándoles á que se preparasen para celebrar dignamente la grandiosa fiesta de la Coronacion.

A las ocho de la mañana siguiente subió á Aranzazu la numerosa peregrinacion de Oñate, compuesta de unos mil quinientos romeros, que iban presididos por el Sr. Párroco y por una representacion del Ayuntamiento.

A las nueve y media se celebró la Misa mayor de los peregrinos de Oñate y Asteasu, cantándose en ella la de Calahorra, con asistencia del Sr. Obispo que se hallaba en el coro, y predicando el R. P. Franciscano Beobide, quien parafraseó en una brillante é improvisada oracion, en castizo idioma euskaro, el apropiado texto de *Regina*

*cœli letare, alleluia.* A seguida de la Misa se cantó la Salve, compuesta, así bien, por Calahorra.

La tarde de este día 5, se cantaron, con asistencia del Sr. Obispo, Vísperas solemnes á toda orquesta, bajo la acertada direccion del reputado maestro D. José Ignacio Aldalur, Presbítero.

Al oscurecer, y de conformidad con las prescripciones del Ritual, se cantó por buenas y nutridas voces y excelente orquesta, asistiendo tambien el venerable Prelado de la Diócesis, la letanía de la Santísima Virgen, obra musical delicada y melodiosa del Sr. Aldalur, y que fué á gusto de todos interpretada.

Acto seguido, el P. Cáteda, elocuente Capuchino, y de justa fama, ocupó la cátedra sagrada, desarrollando á maravilla el tema interesante de «María, remedio único y eficaz contra la incredulidad y la desesperacion.»

A luego se cantó con primor por la capilla el magnífico y grandioso *Ave maris stella*, del presbítero Romano Aldega, cuyas armonías incomparables y frases musicales de sorprendente efecto, elevan el alma á las regiones de la Jerusalem Celestial. No pueden concebirse, sin oirlas, las singulares y numerosas bellezas de esa sublime partitura, capaz ella sola de dar renombre inmortal á un compositor.

A eso de las siete de la tarde, llegaron los peregrinos Terciarios Seráficos de Vitoria, que traian, como los peregrinos de Oñate y Asteasu, ricos presentes para ofrecerlos al Santuario en recuerdo de tan memorable acontecimiento.

Se recibieron tambien otros varios donativos, procedentes del Arzobispado de Guernica, y del Sr. D. José María de Ampuero, de Durango, que envió, con destino á premio para el certámen literario, una preciosa obra, elegantemente encuadernada, titulada *El Episcopado español*; mereciendo especial mencion el valioso regalo de la Diputacion de Guipúzcoa, que, representada por su digno Presidente y varios señores diputados que llegaron á Aranzazu la tarde del día 5, hizo formal entrega de un juego completo de objetos destinados á celebrar el Sacrificio incruento, con la siguiente comunicacion que nos complacemos en reproducir:

«Comision provincial de Guipúzcoa. (Sello).—Cumplimentando gustosa esta Comision provincial el piadoso encargo que por acuerdo de 27 de Abril último le confirió la Excm. Diputacion, respecto á la adquisicion de un presente para ofrecerlo á la Santísima Virgen de

Aranzazu en las solemnes fiestas de su Coronacion, como público testimonio de la viva y tradicional devocion del noble solar Guipuzcoano, y de sus representantes á la Reina de los Angeles en su preciada advocacion del monte Aloña, y perdurable recuerdo de la tierna y grandiosa ceremonia que en ese venerado Santuario debe verificarse el dia 6 de los corrientes, tiene el honor y la gratisima complacencia de hacer formal entrega á la Ilustre Junta de su digna presidencia de la ofrenda de la Corporacion provincial, aprovechando al mismo tiempo esta ocasion para asociarse cordialmente al religioso júbilo que con el fausto y extraordinario suceso que congrega en esa montaña á todo el país euskaro, alegra y vivifica los corazones católicos.—Dios gue. á V. m.<sup>s</sup> a.<sup>s</sup>—San Sebastian, 4 de Junio de 1886.—El Vice-presidente, JOSÉ M.<sup>a</sup> UNCETA Y MURUA.—El Secretario, JOAQUIN DE URREIZTIETA.

Sr. Presidente efectivo de la Junta organizadora de las fiestas de la Coronacion de Nuestra Señora de Aranzazu. (Convento de la Madre de Dios, de Aranzazu). Oñate.»

---

## FIESTAS EUSKARAS EN DURANGO.

---

Las anunciadas para Setiembre último, y que se suprimieron en atencion á las tristes circunstancias por que atravesaban muchas provincias españolas, se celebrarán los dia 24, 25 y 26 de Julio próximo, segun leemos en atento oficio que nos ha dirigido la digna Comision organizadora de las mismas.

Nos hace saber tambien la propia Comision, que no habiéndose presentado trabajos para los temas n.<sup>os</sup> 4, 11, 12, 14, 19, 24 y 26 del programa del certamen anunciado, el plazo de admision de los mismos se prorroga hasta el dia 15 de Julio próximo.

---

- hace ya bastante tiempo viene publicándose todos los años.
- Euscal-umiaren ceruraco laguna.—Tolosa. 1879.—I tomo.
  - Ejercicio ispirituala—Bayona. 1741 á 1742.—I tomo.—(Hay varias ediciones.)

CARMELO ECHEGARAY,

*(Se continuará.)*

---

## FIESTAS DE LA CORONACION

DE

# NUUESTRA SEÑORA DE ARANZAZU.

---

El grandioso acto de la Coronacion se celebró el dia 6 del corriente, con las ceremonias prescritas por el Ritual, que dieron principio despues de cantar la «Tercia» á las nueve de la mañana.

El Sr. Obispo, vestido de morado, con Manteleta y Roquete fué recibido por la Comunidad Franciscana en el Santuario, donde se hallaban ya las representaciones del Gobierno civil de la provincia, Diputacion provincial, Ilustre Ayuntamiento y Juzgado municipal de Oñate.

Ocupó esta respetable comitiva el lugar debido en órden á sus categorías: levantóse el Sr. Obispo en el presbiterio y entregó á la Comunidad Franciscana, como Delegado Canónico del Reverendísimo Capitulo Vaticano, delante de los mencionados caballeros y de los testigos Dr. D. Vicente de Artazcos y Plaza y el Licenciado don Juan Carlos de Alzáa, vecinos de Oñate, dos hermosas coronas; la una para la Santísima Virgen, de plan sobredorada, con algunas piedras preciosas, obra acabada de la reputada casa de la viuda de Francisco Cabote é Hijos, de Barcelona, y la otra de oro, salpicada de bastantes piedras de valor, para el Niño Jesús que descansa en los brazos de la Madre de Dios de Aranzazu.

Elevóse tan solemne acto á pública escritura, que fué desde el púlpito leida con entonacion robusta y claro acento, por el Vicario

de la Comunidad Franciscana de Aranzazu, Fr. Luis de Arrúe, instrumento Notarial que merece transcribirse y que á la letra dice así:

«En la vertiente meridional de la montaña Aloña de la N. y L. villa de Oñate en la M. N. y M. L. provincia de Guipúzcoa, en que está situado entre rocas y peñas el Santuario de la S. V. María Madre de Dios de Aranzazu, á 6 de Junio del año del nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo de mil ochocientos ochenta y seis, yo, José Antonio de Segura, Notario con vecindad y residencia en la misma, requerido por el M. R. P. Comisario de la Provincia de Cantabria, Fr. José Estéban de Epelde, con el R. P. Fr. Ignacio de Eguia, Guardian, y R. P. Fr. Luis de Arrúe, Vicario, que viven en el nuevo edificio del convento contiguo á la carretera abierta en el año de mil ochocientos ochenta y uno, con otros P. P. y coristas de la Orden Seráfica de San Francisco de Asís, me constituí en la iglesia de Cruz latina con el objeto de presenciar y dar fê del solemne acto que se celebra con motivo de la Coronacion de la Santísima y venerada imágen de la Virgen de Ntra. Sra. de Aranzazu, que se halla decorada de arañas, cortinas y diversos objetos é inscripciones alusivas al grandioso acontecimiento, viéndose tambien á la entrada sobre la puerta principal la imágen de la Virgen y los escudos de armas del Sumo Pontífice el Papa Leon XIII, que en el dia felizmente gobierna la Iglesia, del Reverendísimo Capítulo Vaticano, del Eminentísimo Cardenal Arcipreste y del Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis de Vitoria.

Estando preparado todo para la solemne funcion, el expresado Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, Dr. D. Mariano Miguel Gomez, como Delegado, por Decreto del Reverendísimo Capítulo Vaticano, precedido de varios Sres. Sacerdotes y Religiosos, entró en el templo, en el que se hallaban ya las representaciones del Gobierno civil de esta provincia, Diputacion Provincial, ilustre Ayuntamiento y Juzgado municipal de esta villa, y se dirigió al altar mayor, en que se arrodilló, oró un breve rato, se levantó y hecha la genuflexion pasó al punto destinado á la derecha del altar, en que sobre una adornada mesa, en la que estaban colocadas las coronas y rodeadas de ocho candeleros con luces, y aquí ante las expresadas autoridades y testigos el Dr. D. Vicente de Artazcos y Plaza y el Licenciado don Juan Carlos de Alzáa, casados, propietarios, mayores de edad y vecinos de esta villa, elegidos por la Corporacion municipal y de mí el

Notario, S. E. I. hizo á los citados señores, M. R. P. Comisario Provincial y R. R. P. P., entrega de las coronas para que las conserven y guarden con cuidado perpétuamente sobre las cabezas de las imágenes de Jesús y de su Santísima Madre la Virgen de Ntra. Sra. de Aranzazu, quienes prometieron hacerlo así con la mayor fidelidad: todo lo que se hace constar en esta acta, que fué leída por el R. P. Fr. Luis de Arrúe con claridad y en alta voz entre tan numerosa concurrencia de fieles venidos de pueblos de diferentes provincias que en mucha parte no podían caber en la iglesia.»

Después se cantaron varias antifonas é himnos, terminándose la ceremonia preparatoria con la promulgación de las indulgencias concedidas por Su Santidad con motivo de estas memorables fiestas.

Celebróse á seguida la misa mayor, propia de la Virgen de Aranzazu por concesión Apostólica, oficiando de Pontifical nuestro venerable Prelado, y cantándose en ella por buena capilla, bajo la segura batuta del maestro Sr. Aldalur, la bellísima del reputado profesor Weber, saturada de armonías magníficas que resonaban con brillantéz en las sagradas bóvedas de aquel renombrado Santuario.

Después del Evangelio ocupó la Cátedra Sagrada el Sr. Obispo, quien, vivamente emocionado, y con ferviente entusiasmo á vista de tanta grandeza como por doquiera le rodeaba, pronunció una homilía sobre la significación é importancia del acto de la Coronación.

En la misa Pontifical tuvo lugar el acto tiernísimo y edificante de recibir la Sagrada Comunión de manos del Sr. Obispo, el Diácono, Subdiácono y los señores diputados provinciales, quienes dieron un ejemplo admirable y fructuosísimo á la faz del mundo entero, con valor piadoso que les honra y enaltece.

Terminado el Santo Sacrificio, el Sr. Obispo subió, previas las formalidades del ceremonial, á la escalinata que da acceso al camarín de la Virgen, y después de orar con fervor, colocó sobre la cabeza del Niño Jesús la corona que se le destinaba, haciendo luego lo mismo con la dedicada á la Virgen.

En este momento glorioso de la Coronación, el voltear de las campanas del Santuario, el estallido de los cohetes y las acordes de la música de Oñate despertaron los ecos de las montañas vecinas, y toda fué júbilo y santo regocijo en aquellas agrestes asperezas, en que tiene su mansión bendita la venerada Virgen de Aranzazu, protectora especial de los bascongados.

Despues de cantadas Vísperas solemnísimas á toda orquesta con asistencia del Sr. Obispo, se verificó lucida procesion dentro del ámbito del Santuario á causa de la lluvia que impidió el que saliera al campo; procesion en la que se llevó en andas á la prodigiosa Virgen de Aranzazu, lujosamente engalanada, por los caballeros Diputados provinciales Unceta é Itarte y por los Sres. Madinabeitia y Tollara, consultor distinguido este último, que fué de la Diputacion foral del M. N. y M. L. Señorío de Bizcaya.

Dirigió luego la palabra sagrada al inmenso auditorio que llenaba el Santuario, el elocuente dominico P. Bada, quien desarrolló con galanura, profundidad y riqueza de conceptos, el tema interesante del «Destino providencial de María para modelo de toda santidad creada.»

Y ejecutadas varias ceremonias prescritas para la Coronacion, termináronse las magnificas funciones de este inolvidable dia con la preciosa *Salve* del inmortal Eslava.

Al amanecer del dia 7 de Junio, un repique general de campanas, multitud de cohetes que hendian el aire y el toque de diana de la música de Oñate, anunciaron el comienzo de la funcion de este dia.

Despues de cantada la hora canónica de «Tercia» con toda solemnidad, á las diez de la mañana ofició tambien de Pontifical nuestro incansable Prelado, interpretando la capilla con arte y maestría la grandiosa misa del insigne Hummell.

Ocupó la cátedra sagrada el elocuente Sr. Magistral de Vitoria, quien pronunció una brillante oracion, desarrollando el tema de que de María debemos esperar el triunfo, á pesar de las calamidades públicas que nos afligen.

Por la tarde se cantaron completas á toda orquesta, predicando luego en el Santuario, en castellano, el P. Carmelita Fr. Joaquin de S. Simon Stok, y en bascuence, al aire libre, el Jesuita P. Oyarzun, desarrollando el primero el tema referente á las grandezas y glorias de María, y el segundo el de que la devocion á la Virgen Santísima es la señal más segura de predestinacion y que esa gracia pueden esperarla confiados los que han honrado á la Madre de Dios de Aranzazu con motivo de su eminente Coronacion. Ambos Padres estuvieron oportunos y felices, y á la altura de las circunstancias extraordinarias que les rodeaban en sus respectivos sermones, que fueron oidos con gusto y religiosa atencion.

Terminado el sermon del Santuario se cantó, acompañado de la

capilla, el incomparable *Ave maris stella* del laureado presbítero Romano «Aldega.»

La mañana del día 8, último del Triduo, volvieron á repetirse el alegre voltear de las campanas, los toques de diana y el estampido de los cohetes.

Cantóse á las nueve, con grave majestad la hora de «Tercia» y ofició á seguida el Sr. Obispo la misa de Pontifical, en la que se interpretó bien por la capilla el Kyrie, Gloria y Sanctus de Hummell, Credo de Cuéllar y Benedictus y Agnus, de Weber, preciocas composiciones musicales, de mérito superior reconocido.

La oracion sagrada estuvo á cargo del renombrado Agustino P. Mortara, que, con frase correcta y conmovedora uncion desarrolló acertadamente el siguiente adecuado tema: «las virtudes de María se hallan representadas en la naturaleza virgen, no modificada por la mano del hombre».

Terminada la Santa solemne Misa, ocupó la cátedra de verdad el Sr. Jáuregui, Arcipreste y párroco de Azpeitia, quien con su arrebatadora palabra euskara, en una alocucion propia, religiosa, llena de fuego y de expresion, ofreció á la queridísima Virgen de Aranzazu, con motivo de su coronacion oficial, pública y solemne, los corazones de todos los oyentes, á quienes conmovió é hizo saltar lágrimas valiosas é inestimables.

A las cuatro de la tarde despues de cantarse por la capilla la melodiosa y expresiva *Salve* del eminente Eslava, ocupó la Cátedra del Espíritu Santo el señor Penitenciario de Santander. demostrando con lenguaje castizo y elocuente, y con abundantes pensamientos profundos y grave erudicion, que María es la medianera de todas las gracias, y que á ella debemos acudir en todas nuestras necesidades.

Luego, el Sr. Pagadizabal, párroco de Régil, predicó al aire libre en idioma euskaro una buena oracion sobre las glorias de María, especialmente demostradas en su milagrosa imágen de Aranzazu.

Y con iluminacion general y fuegos artificiales, como los anteriores días, terminó, este día la fiesta consagrada á la Reina de los Angeles.

Animados por igual piadoso deseo y abrigando en sus corazones tan entusiasta amor para con su excelsa Patrona, como los que teníamos la envidiable dicha de prosternarnos ante sus aras en aquellos riscos por su divina planta santificados, algunos bascongados, en la Côte

residentes, ya que no pudieran unir sus voces á los cánticos de sus paisanos peregrinando en las estaciones hasta el Santuario, resolvieron celebrar una solemne fiesta en la iglesia de San Ignacio, donde á tan milagrosa imágen se da culto, en el mismo día en que tan fausto acontecimiento se celebraba.

A este fin, el domingo, 6 del corriente, á las diez, se expuso á Su Divina Majestad, celebrándose despues solemne funcion en la que predicó el R. P. Fidel Fita, S. J.

Por la tarde, á las seis, se volvió á poner el Señor Manifiesto, rezándose estacion y Rosario; siguió el sermon, que predicó en bascuence el Sr. D. José Manuel Vidaurre, Rector de la iglesia, cantándose despues motetes, Santo Dios y reserva, terminándose con una solemnísimá Salve.

Despues de terminadas las solemnísimas fiestas de la Coronacion se celebró la funcion fúnebre anunciada en sufragio de las almas de los bienhechores de este convento de Aranzazu, habiéndose cantado en ella á toda orquesta dos lecciones y Agnus del maestro Eslava, y un psalmo, Kirie y Sanctus de D. Plácido García; composiciones de música severa y gravísima, propias del objeto á que son dedicadas.

A seguida de celebrada la misa de «Requiem», se predicaron dos sermones; el uno en castellano, por Fr. Matias de Dañobeitia, probando la existencia del purgatorio y excitando á los fieles á que rueguen por los difuntos, sermon nutrido de doctrina y de atinadas y profundas consideraciones; y el otro, en bascuence, por Fr. Daniel de Baertel, moviendo á los corazones para que apiadados de las almas benditas de la Iglesia purgante dirijan frecuentes y devotas oraciones á Dios y á la Santísima Virgen á fin de que pronto se vean libres de los tormentos crueles que padecen en aquel triste lugar de tránsito, y vuelen á las mansiones celestiales á gozar por siempre de la vision beatífica.

En los días 7 y 8 se leyeron públicamente con solemnidad y asistencia de nuestro venerable Prelado, las composiciones presentadas para estas fiesta literarias, que son de Ritual en las coronaciones de las imágenes de la Santísima Virgen María.

Por las composiciones presentadas en castellano fueron premiados los Sres. D. Julian Pastor, D. Francisco Julian Reglero, Franciscano del colegio de Consuegra, Fr. Martin Beato, lego Franciscano del mismo colegio y D. Roman de Zubiaga, de Guernica.

Y por las escritas en bascuence, los Sres. D. Felipe de Arrese y Beitia, D. Carmelo de Echegaray, D. Isidoro de Arbulo y D. Gregorio de Arrúe.

Adjudicóse, además, un premio á D. Alejandro Gimenez y Elo-riaga, por una composicion musical presentada al concurso.

Así han terminado estas memorables fiestas, en las que más de veinte mil bascongados han ido á prosternarse ante la prodigiosa Virgen, que desde las alturas de Aloña, en que le plugo escoger su morada, parece extender el manto de su valiosa proteccion sobre toda Euskaria.

Plácemes mil á todos ellos, y plácemes tambien á la dignísima Comision organizadora y á las Autoridades eclesiásticas y civiles, que fieles intérpretes de los sentimientos que atesoran los corazones euskaros, han dadoun brillante ejemplo que será, de seguro, elogiado por cuantos se glorian de haber nacido en este privilegiado suelo, en que habita la siempre varonil y religiosa raza de los hijos de Aitor.

---

## ARANZAZU-KO AMA LAZTANA ¡ATOZ GUGANA!

---

Eri dagoen baten gela tristean  
Arrats-luzean ¡an... iñiltasunean!  
Argi chiki bat doi-doi dago piñturik  
Bere errañuz zure ichura inguraturik.  
Ala berean ¡Ama! nik, euskalduna,  
Ikustendet gaur zure Aranz kutuna  
Mendi tartetik nere Euskal-lurrean  
Illargia gaubean ateratzean.  
—¡Sendanazazu, arren!—dio eriak  
—¡Salbanazazu!—eta... bere arpegiak  
Billatzendu zurea ¡Ama laztana!  
Au da nere esana ¡O Erregiña!  
Ta ezpagera Zu koroitzeko diña  
Barkaturikan ¡igo! ¡igo zugana!

ANTONIO ARZÁC.

---